

# 02

Marzo

Abril

2019

# Informe de gestión

/ Departamento Museo y Restauración de Obras de Arte  
/ Dirección de Obras y Operaciones



## **FOTOGRAFÍA DE TAPA**

Restauradoras trabajando en la intervención del soporte textil del biombo perteneciente a la *Oficina de Ceremonial y Protocolo*.

# Autoridades de la Honorable Cámara de Diputados de la Nación

---

**PRESIDENTE**  
Dr. Emilio Monzó

---

**VICEPRESIDENTE PRIMERO**  
Ing. José Luis Gioja

**VICEPRESIDENTE SEGUNDO**  
Dr. Luis Alfonso Petri

**VICEPRESIDENTE TERCERO**  
Dr. Martín Miguel Llaryora

**SECRETARIA ADMINISTRATIVA**  
Ing. Florencia Romano

**SECRETARIO GENERAL  
DE PRESIDENCIA**  
Dr. Marcio Barbosa Moreira

**SECRETARIO PARLAMENTARIO**  
Eugenio Inchausti

**SECRETARIA DE  
COORDINACIÓN OPERATIVA**  
Lic. María Luz Alonso



---

## **Dirección de Obras y Operaciones**

Mariano G. Dalla Cia

*Director*

Francisco Segura

*Subdirector*

---

## **Departamento Museo y Restauración de Obras de Arte**

Nora Luzzi

*Jefe de Dpto. Museo y Restauración de Obras de Arte*

---

### **Relevamiento fotográfico e Informes técnicos**

#### **INFORME TÉCNICO**

Andrea Atanasópulos

Pablo Chiarla

Lidia Weisman

#### **DOCUMENTACIÓN FOTOGRÁFICA**

Esteban Pardo

Sebastian Vilariño

#### **DIAGRAMACIÓN**

Sebastian Vilariño

# Índice

- |           |   |           |  |
|-----------|---|-----------|--|
| <b>12</b> | <b>OF. 53/54</b><br>/BIOMBO                         | <b>32</b> | <b>VITRALES</b><br>/LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO                               |
| <b>16</b> | <b>SALA DE TAQUÍGRAFOS</b><br>/PINTURA DE CABALLETE | <b>34</b> | <b>PATIO DE LOS PRESIDENTES Y<br/>PATIO AV. ENTRE RÍOS</b><br>/LUCERNARIOS |
| <b>25</b> | <b>PRIMER PISO</b><br>/HEMICICLO                    | <b>38</b> | <b>OFICINA 346</b>   |
| <b>26</b> | <b>PALACIO</b><br>/CANALIZACIONES                   | <b>40</b> | <b>PRESIDENCIA</b><br>/HALL ASCENSOR                                       |
| <b>27</b> | <b>TERCER PISO</b><br>/HEMICICLO                    | <b>42</b> | <b>INCIDENCIAS</b>   |
| <b>29</b> | <b>BAJO RECINTO</b><br>/VITRALES                    | <b>46</b> | <b>GLOSARIO</b>  |
|           |   | <b>57</b> | <b>BIBLIOGRAFÍA</b>  |

---

El **Departamento Museo y Restauración de Obras de Arte** define su área de competencia en la ejecución de proyectos de preservación, conservación y restauración del patrimonio histórico de la HCDN, entendiendo por ello tanto el aspecto edilicio del Palacio en su totalidad como el mobiliario, las obras de pintura de caballete, vitrales, textiles, piezas de iluminación, metales y pisos históricos.

También actúa en el diseño e implementación de cursos de capacitación a personal de áreas operativas de la HCDN en procedimientos específicos que implican la ejecución de protocolos inherentes a la conservación del patrimonio histórico.

El **Departamento Museo y Restauración de Obras de Arte** lleva a cabo el análisis químico de materiales y el relevamiento técnico de las distintas áreas de su competencia, así como la documentación, registro y difusión de las tareas que realiza con vistas a contribuir de manera activa a la toma de conciencia pública acerca de la necesidad de preservar un edificio que forma parte principal del patrimonio histórico nacional y, como tal, representa en sí mismo un legado para las generaciones futuras.

---

# Oficina 53/54 Ceremonial y Protocolo Biombo /finalizado



1. Costura realizada sobre tajo en L, correspondiente a una intervención anterior.
2. Textiles desprendidos del bastidor.

Durante el presente período se finalizó la intervención de un biombo perteneciente a la *Oficina de Ceremonial y Protocolo*.

El biombo de cuatro hojas está compuesto por una estructura de madera de nogal con acabado en goma laca, decorado con molduras y tallas de palmetas, hojas de acanto y volutas.

Las hojas se encuentran unidas por bisagras de bronce rebatibles.

Los marcos perimetrales contienen paneles entelados conformados por bastidores de madera de pino rojizo entelados en pana y otros materiales ubicados debajo fijados mediante tachuelas.

Desde dentro hacia afuera, la primera capa adherida al bastidor corresponde a un papel. Sobre éste se encuentra un textil con ligamento tafetán, luego un textil no tejido y finalmente un tejido de pana (tejido de pelo) color tierra rojizo.

El biombo se encontraba en mal estado de conservación y exhibía los efectos de intervenciones inadecuadas tales como reparaciones en tallas y reposiciones. Los deterioros presentes en la estructura de madera consistían en desencolado de encastres en largueiros y paneles, faltantes de varillas en tableros de madera, rayones, golpes, deformaciones y roturas en varillas, tallas y travesaños.

El acabado en goma laca se encontraba envejecido y presentaba lagunas y chorreaduras.

Se observaron además restos de adhesivo correspondientes a etiquetas retiradas con anterioridad. Las bisagras de bronce exhibían deformaciones, desprendimientos de tornillos, faltantes y roturas de piezas.



Limpeza mecánica en seco de tejido de pelo.

El tejido de pelo o pana presentaba suciedad superficial, desgarros, pérdida de pelo, tajos rectos y en L, manchas negras y blancas con restos de material de origen desconocido, manchas de origen acuoso, abrasiones, restos de adhesivo, restos de papel adherido en los bordes y sectores del textil que se encontraban secos.

Se observó además una intervención anterior inadecuada consistente en una costura realizada sobre un tajo en L.

El soporte no tejido ubicado debajo del tejido de pelo presentaba suciedad superficial y se encontraba desarmado de la estructura textil.

El tejido plano mostraba suciedad superficial, desgarros en el perímetro, deformaciones y falta de tensión, no cumpliendo con su función de sostén estructural. Las tachuelas de sujeción de la estructura textil se encontraban oxidadas, los materiales estaban desprendidos del bastidor y se observaron desprendimientos de travesaños de los paneles.



Decapado mecánico-químico de tableros de madera del biombo.

La intervención se inició con el traslado del biombo a taller y el desmontaje de paneles de la estructura de madera. Para la identificación de los textiles se llevaron a cabo pruebas de combustión y análisis mediante microscopía óptica digital, los que revelaron que tanto las fibras que conforman el tejido de pelo, como las del tejido plano y textil no tejido eran de algodón. Se realizaron además pruebas previas a la intervención destinadas a establecer el tratamiento adecuado, tanto para el soporte textil como para el soporte madera. En el textil se realizaron dos pruebas en húmedo -una destinada a la remoción del papel adherido al textil y otra, a la de mancha de adhesivo- y otra en seco para la remoción de restos de material asociado a las manchas negras. También se realizó, en el soporte madera, una prueba en húmedo de remoción de manchas.

La intervención propiamente dicha del soporte textil comenzó con limpieza superficial en seco, seguida de la remoción de restos de material, de manchas, de adhesivo y del papel que se encontraba adherido al textil. Se revirtieron, asimismo, los efectos de intervenciones anteriores.

A modo de soporte, se colocó un fragmento textil por debajo de desgarros y tajos presentes en la tela de pana, realizándose además un injerto de pana al tono en uno de los tajos.

En la estructura de madera la intervención se inició con desencolado, separación de encastrés de cada panel y remoción de restos de cola.

Se llevó a cabo decapado mecánico-químico en largueros, travesaños, tableros y varillas de sujeción de paneles.

Se sustituyeron tarugos deteriorados y se repusieron los faltantes.

A continuación se realizó un tratamiento químico en paneles y se encolaron largueros y travesaños.

Se estucaron uniones e imperfecciones superficiales y se repusieron faltantes de tallas.

Finalmente se aplicó protección y se realizó el montaje de los paneles entelados en la estructura de madera.

Biombo de *Oficina Ceremonial* y *Protocolo* después de la intervención.





## Dirección de Taquígrafos Pintura de Caballete /finalizado

Se llevó a cabo la intervención de cinco obras pertenecientes a la *Dirección de Taquígrafos*, ubicada en el primer piso del *Palacio*.

Se trata de tres óleos sobre tela, una lámina a color y una fotografía en blanco y negro.

Antes de iniciar la intervención, se observaron las pinturas al óleo mediante radiación UV. La misma reveló que el barniz de las tres obras se encontraba oxidado y que dos de las obras presentaban repintes realizados en intervenciones anteriores.

Una de las obras pictóricas es un retrato masculino sin título y de artista desconocido ejecutado en óleo sobre tela de 94,5 cm. x 85 cm. que se encontraba en regular estado de conservación.

La obra cuenta con un marco doble ovalado dorado a la hoja y asegurado con clavos.



(Pág. 16)

Observación de una de las pinturas con radiación UV.

(Pág. 17)

Retrato masculino sin título antes y después de la intervención.



El soporte textil había sido reentelado en una intervención anterior y, en el reverso de la tela, se verificó la presencia de una inscripción que databa del año 1992 con el nombre del restaurador.

El marco presentaba deterioros en el dorado en tres de sus vértices y el desprendimiento de una de sus perlas. Se realizó limpieza de los bordes externos y se reintegraron dos de ellos.

Se retocó el color en reposiciones, se adhirió la perla desprendida y se procedió a reintegrar el dorado en el marco. Finalmente se aplicó cera microcristalina a modo de protección.

La intervención de la pintura consistió en limpieza en seco y húmedo de la capa pictórica y aplicación de barniz con atomizador.

Para el montaje se colocaron tiras de *fliselina* en el borde interno del marco y se adhirió cinta engomada en el perímetro de la obra.

Se colocó *tereftalato de polietileno* en el reverso, sellado al marco con cinta engomada. Seguidamente se colocó una placa de *foamboard* que fue ajustada al marco con varillas de aluminio.



Retrato de *Gabriel Hilario Larralde* antes y después de la intervención.

El segundo óleo sobre tela -de 87 cm. x 77 cm. en formato rectangular vertical- es un retrato de *Gabriel Hilario Larralde*, director de taquígrafos de la *Honorable Cámara* entre los años 1903 y 1913, obra del artista *V. Puig*.

El marco del cuadro se encuentra dorado a la hoja. El soporte de la obra es de tela de lino montada sobre un bastidor móvil de madera sin cuñas. La capa pictórica presentaba craquelados, grietas y oscurecimiento.

La intervención se inició con limpieza en seco y húmedo de anverso y reverso de la pintura. En el marco se realizó limpieza en seco y en húmedo, retirando el exceso de goma laca localizada en los bajorrelieves. A continuación, se aplicó cera microcristalina en relieves a modo de protección.

Se realizó limpieza de la placa de bronce identificatoria con una solución preparada en base a solventes y luego se aplicó un preparado específico para el pulido de superficies metálicas.



Limpieza mecánica en húmedo de la capa pictórica.

Para el montaje de la obra se colocaron tiras de *fli-selina* en el perímetro interno del marco y se cubrió el contorno del cuadro con cinta engomada. Luego se colocó *tereftalado de polietileno* en el reverso -sellado al marco con cinta engomada- y una placa de *foamboard* que fue ajustada con varillas de aluminio. Las cuñas fueron aseguradas con tanza al bastidor.



Observación de la capa pictórica con radiación UV: fisuras obturadas durante una intervención anterior.

El retrato del artista *Villar* es un óleo sobre tela de 93 cm. x 83 cm. de formato rectangular vertical, realizado en el año 1968.

La firma del artista se encuentra ubicada en el ángulo superior-izquierdo y, en el reverso, se halla una inscripción que indica que fue restaurado en el año 1992 por *José M. Pereyra*.

La capa pictórica se encontraba en regular estado de conservación, presentando suciedad superficial, craquelado o grietas finas originadas en el secado natural y repintes ejecutados en intervenciones anteriores. La obra se encuentra reentelada y se observó desde el reverso la marca de una plancha.

El bastidor presentaba faltantes, astillas y deformaciones en los ángulos, probablemente ocasionados por el ajuste de cuñas.

Tanto el bastidor como la varilla interna del marco presentaban orificios presumiblemente originados por infestación de carcoma.



Retrato masculino realizado por el artista *Villar* antes y después de la intervención.

La intervención de la obra consistió en limpieza en seco y en húmedo de anverso y reverso y aplicación de barniz con atomizador en la capa pictórica. Debido a los deterioros que presentaba el bastidor, el mismo debió ser reemplazado.

En el marco se realizó limpieza en seco y en húmedo en anverso y reverso, se retiró de manera parcial la pátina colocada durante una restauración anterior y se aplicó protección.

El perímetro de la obra se cubrió con cinta engomada y seguidamente se procedió a realizar el sistema de montaje, del mismo modo que en las otras dos pinturas. Finalmente, las obras fueron emplazadas en la sala de la *Dirección Taquígrafos*.



Colocación de las obras en la Sala de Taquígrafos.

La fotografía en blanco y negro -25,5 cm x 30,5 cm.- es un retrato grupal de formato rectangular apaisado de la que no se cuenta con información sobre autor o año de ejecución. El soporte es papel fotográfico montado sobre *passepapout* y cuenta con marco de madera dorado y vidrio asegurado con clavos y cinta engomada.

El estado de conservación era regular, presentando suciedad superficial, faltantes en ángulos inferiores del marco y ángulo superior-izquierdo del mismo, envejecimiento de la cinta engomada, rayones y pequeños faltantes en el listón dorado.

La intervención se inició con el desmontaje de la fotografía del marco y la ejecución de limpieza en seco del anverso y reverso de ambos elementos. En el marco se reintegraron faltantes localizados en vértices. Seguidamente se reintegró el dorado en los relieves y se aplicó protección a la totalidad del marco. Finalmente se realizó el montaje de la fotografía en el marco, asegurándolo con cinta engomada.

1. Retrato grupal (fotografía en blanco y negro).

2. Reproducción de un retrato del *Gral. José de San Martín* (lámina a color).



La lámina a color -78 cm. x 59.5 cm.- es una reproducción de un retrato del *Gral. José de San Martín* de formato rectangular vertical. Cuenta con marco con vidrio, el que se encuentra asegurado con clavos y cinta engomada.

La lámina se encontraba en regular estado de conservación, presentando suciedad superficial, decoloración, deformaciones y envejecimiento de la cinta engomada del montaje. En primer lugar, fue desmontada para proceder a corregir las deformaciones mediante humectación y colocación de peso sobre la misma. Se realizó limpieza en seco de la lámina y se confeccionó una ventana en *passepapout* para el nuevo montaje de la obra.

En el marco se realizó limpieza en seco de anverso y reverso, se realizaron reposiciones de faltantes y se reintegró el color. Finalmente se aplicó protección y se llevó a cabo el montaje de la obra con *foamboard* y cinta engomada.



Decapado mecánico en cielorraso del hemiciclo del primer piso.

## Primer piso Hemiciclo /en ejecución

Durante el presente período se dio inicio a la intervención en el hemiciclo del primer piso, en el área que limita con el acceso al *Salón de los Pasos Perdidos*. El sector presentaba deterioros en muros y molduras.

Se realizó decapado mecánico seguido de un procedimiento de consolidación. Las grietas y fisuras presentes fueron consolidadas por inyección. En el curso de la intervención fue necesario proceder al retiro y posterior reposición de una pieza de moldura lineal.

Asimismo, se llevaron a cabo trabajos de electricidad como preparación para las próximas obras de canalización a realizarse en dicho sector.

Se reubicó una de las cajas de distribución eléctrica, se reemplazaron algunos caños de conexión que se encontraban deteriorados, y otros fueron reemplazados con el objeto de ampliar la capacidad de la red. Las obras continúan en etapa de ejecución.



Canalizado de caños en interior del cielorraso.

## Palacio Canalizaciones /en ejecución

Durante el presente período, en los espacios correspondientes al Hall de acceso de *Av. Rivadavia 1850*, pasillos y patio de *Av. Entre Ríos*, se dió inicio a las tareas de canalización interna de la red de cables de electricidad, telefonía, datos, audio y video.

El proyecto obedece a un cambio de criterio para la adecuación tecnológica, realizado en el marco de los protocolos internacionales.

Se eliminaron las bandejas pasacables y se removieron tramos de molduras.

Se realizaron perforaciones en las intersecciones de la parte alta de los muros con las falsas vigas y, en algunos casos, con la parte superior de las columnas, con el objeto de pasar los caños de las nuevas instalaciones.

Se colocaron cajas metálicas de distribución y se prepararon tapas de acceso –algunas fijas y otras removibles– utilizando las molduras decorativas originales. El proyecto de canalización se encuentra en plena ejecución.



Decapado mecánico en muros del hemiciclo del tercer piso.

## Tercer piso Hemiciclo /en ejecución

Se inició una nueva intervención en muros, cielorraso y molduras del sector del hemiciclo del tercer piso orientado hacia la calle *Combate de los Pozos*.

Los deterioros presentes en el sector son producto de las filtraciones de agua de lluvia provenientes del entretecho de las cabriadas ubicadas en el piso superior.

Se llevó a cabo decapado mecánico de muros, cielorraso y molduras. En determinados sectores fue necesario retirar los revocos hasta el ladrillo de origen y, seguidamente, proceder a la reintegración de revoque grueso.

En el curso de dicho proceso se observó la existencia de hierros expuestos, por lo que se procedió a efectuar limpieza del metal, seguida de fosfatizado y protección final del mismo.

La intervención se encuentra en estado de ejecución.



## Bajo Recinto Vitrales /finalizado

En el mes de febrero, y en el contexto de la *Puesta en valor del Bajo Recinto*, se intervinieron siete vitrales de puertas armarios de la peluquería histórica y ocho vitrales ubicados en la parte superior de las puertas de sanitarios.

Antes de la intervención se llevó a cabo una consulta en el sector de incunables de la *Biblioteca* de la HCDN, producto de la cual se obtuvo información acerca de las características y uso de este equipamiento. El diseño de los vitrales, sus medidas, estructura y características de los vidrios fueron verificados en esta instancia de investigación.

El taller de vitrales llevó a cabo la rehabilitación y restitución de los vitrales de las puertas armarios, verificando *in situ* la medida de cada una de las hornacinas.

Los paños de vitral están formados por módulos de diseño romboidal, rodeados de una guarda de piezas rectangulares. La totalidad de las piezas se encuentran unidas por emplomaduras con propiedades similares a las de origen.

Aplicación de pintura en carpintería metálica de puertas armarios.

Colocación de paños de vitral en parte superior de puertas.



Los paños fueron armados individualmente sobre un bastidor de madera para mantener la escuadra y luego se soldó un refuerzo de varillas de hierro en el reverso para estructurar cada paño. Para proceder a su instalación se soldaron pequeñas piezas de hierro de forma rectangular perforadas y otras en forma de *e/e* en cada uno de los paños con el objeto de asegurar el calce de los mismos a la estructura perimetral existente.

Los vitrales dispuestos en la parte superior de las puertas bastidor de madera que dan acceso a los sanitarios fueron obrados tanto *in situ* como en taller. La intervención se inició con limpieza mecánica en seco y en húmedo. Se retiró la masilla del perímetro del vitral, junto a restos de silicona de una intervención anterior.

Se realizó un boceto del diseño y proporciones del vitral con el objeto de registrar piezas faltantes, piezas con escallas o quebraduras, refuerzos que requerían sostén adicional y plomos que debían ser reemplazados o reforzados.

Los plomos que presentaban fisuras cercanas a las uniones fueron tratados mediante soldadura, y en el caso de encontrarse próximas entre sí, se procedió al remplazo de los mismos. En esos casos, se desarmó el sector comprometido y se levantaron las alas de los perfiles de plomo adyacentes para reemplazar el sector mediante la colocación de un nuevo segmento de perfil de iguales características. Se soldó el emplomado suelto, se repusieron faltan-



Vista de la peluquería histórica una vez finalizada la intervención.

tes y se reforzaron uniones mediante soldadura de estaño-plomo aplicada en las juntas de las tiras de plomo en ambas caras del vitral.

Los módulos de vidrio que se encontraban desprendidos fueron recolocados ajustando nuevamente los plomos circundantes. Algunos módulos fueron reemplazados por vidrios de características similares a los originales.

Una vez montado el vitral, se procedió a aplicar masilla para consolidar la unión de los vidrios al plomo. Finalmente, los paños fueron colocados en el sitio de origen y ajustados *in situ*.

# Vitrales

## Limpieza y mantenimiento /finalizado



En el mes de febrero se llevó a cabo limpieza mecánica en seco y mantenimiento en los vitrales del Recinto y del *Salón de los Pasos Perdidos*.

Durante el presente período, y luego de verificar la existencia de filtraciones de agua de lluvia, se inició la intervención en las cinco lucarnas de los vitrales del *Salón de los Pasos Perdidos*.

La masilla de las lucarnas se encontraba disgregada y con baja capacidad de adherencia, por lo que debió ser reemplazada por completo.

Para iniciar la intervención se removieron los módulos de protección de las lucarnas, formados por estructuras con mallas de hierro.

Se retiró de forma mecánica la masilla deteriorada, se colocó masilla nueva en la unión entre los vidrios y la estructura de hierro y, seguidamente, se protegió con esmalte sintético negro para completar la impermeabilización del sistema.

Finalmente se colocaron cupertinas obradas en chapa de zinc laminada en las intersecciones de los faldones de las cubiertas y las cumbreras en cada una de las lucarnas. Las mismas fueron fijadas mediante piezas fabricadas especialmente con soportes, arandelas y tuercas galvanizadas, las que fueron sujetadas a las costillas de los perfiles de hierro que forman las intersecciones del faldón.

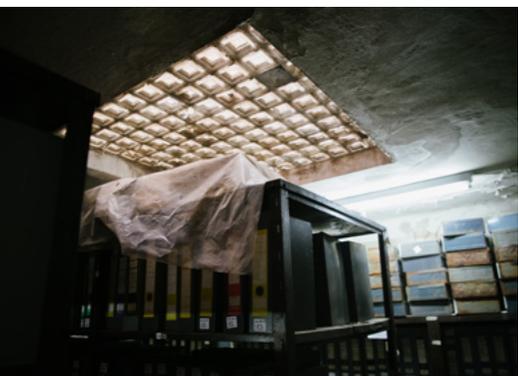
(Pág. 32)

Limpieza mecánica en seco de vitrales del *Salón de los Pasos Perdidos*.

(Pág. 33)

1. Colocación de cupertinas de chapa de zinc en las lucarnas.  
2. Restauradores trabajando en limpieza y mantenimiento de vitrales.

# Patio de los Presidentes y Patio Av. Entre Ríos Lucernarios /finalizado



Durante el presente período se llevó a cabo la intervención de los lucernarios y de los zócalos del *Patio de los Presidentes* y del *Patio Av. Entre Ríos*. Cada patio cuenta con dos lucernarios emplazados de manera simétrica en el solado que permiten el paso de la luz hacia el *Archivo* y el *Vestuario* ubicados en el subsuelo.

Los lucernarios están diseñados con ladrillos de vidrio modulares unidos entre sí con mortero de cemento. El perímetro está provisto de una junta de material elastómero que consolida las baldosas del solado con los módulos de vidrio.

El objetivo de la intervención consistió en detener el ingreso de agua de lluvia por filtraciones a través de los lucernarios.

En la evaluación inicial del estado de conservación se observaron patologías superficiales, tanto en las juntas como en los módulos de vidrio.

Se procedió a retirar de manera mecánica la junta de dilatación ubicada entre los mosaicos del solado y la banda cementicia de contorno de los lucernarios. Se observó la presencia de diversos materiales colocados a través del tiempo, tales como alquitrán -aplicado en capas heterogéneas con baja adherencia entre sí- y siliconas que resultaban incompatibles con el soporte. Algunas capas de alquitrán contenían agregado grueso, y otras, cemento y arena.



(Pág. 34)

1. Estado de conservación inicial de lucernario del patio.
2. Vista de lucernario desde el *Archivo* ubicado en el subsuelo.

(Pág. 35)

Reintegración de juntas entre mosaicos del solado.

Una vez removidos los materiales envejecidos, se colocó alquitrán en caliente con una capa de *fliselina* de refuerzo, cuya función consiste en aumentar las propiedades mecánicas, de permeabilidad y resistencia de los componentes asfálticos.

Seguidamente, se colocó una pasta manufacturada con arena y pintura asfáltica.

La última capa aplicada consistió en una cobertura de alquitrán en caliente que permite asegurar la estanqueidad del sistema.

A continuación se alisó la superficie y se cortó la *fliselina* al límite del solado y de la banda cementicia de los ladrillos de vidrio.

Se realizó una pequeña hendidura perimetral y una prueba de estanqueidad en la que se comprobó que no existían filtraciones de agua a través de los ladrillos de vidrio.

Finalmente se realizó limpieza mecánica en seco y húmedo en las juntas entre mosaicos, se retiraron manchas y excedentes de material y se realizaron pequeñas correcciones de color en algunos bordes.

El *Archivo*, ubicado en el subsuelo del *Patio Av. Entre Ríos*, presentaba deterioros por filtraciones recurrentes. La actual intervención estuvo dedicada al tratamiento de la corrosión presente en hierros expuestos. La misma consistió en limpieza mecánica en seco, fosfatizado y aplicación de convertidor de óxido en la superficie de hierro.

En el solado del *Patio de los Presidentes* se intervino además una rejilla de desagüe obrada en bronce que presentaba deterioros en el mecanismo de cierre, deficiencias en la colocación y corrosión en la superficie metálica. La rejilla fue retirada y tratada en taller mediante limpieza, lustre y reparación del mecanismo de cierre.

Alrededor de la rejilla se verificó la existencia de una falla en la colocación de los mosaicos originales del solado. Los mismos fueron retirados y sometidos a un proceso de limpieza. La guarda monocromática se completó con piezas existentes en depósito. Se definió la altura de la carpeta de adherencia de los mosaicos y los mismos fueron asentados con mortero hidrófugo.

La intervención del *Patio de Av. Entre Ríos* se inició con el retiro -mediante decapado mecánico- de las capas de pintura que cubrían la superficie de los zócalos de mármol. Se observaron parches ejecutados en materiales inadecuados, fisuras, grietas y faltantes, principalmente en aristas.

Se procedió a retirar los materiales inadecuados, a nivelar la superficie y a realizar limpieza mecánica en húmedo de la superficie. Las hendiduras, perforaciones y faltantes de aristas fueron consolidadas y reintegradas con mortero y estuco.

El extremo izquierdo -orientado hacia el sudoeste- presentaba un parche cementicio de gran tamaño que, al ser retirado, dejó al descubierto un caño de agua presumiblemente inactivo y sin patologías visibles. Se procedió a realizar limpieza en seco y en húmedo y consolidación del sector. Seguidamente, el faltante de mármol fue restituído mediante la colocación de mortero grueso y fino.



Restauradores trabajando en la integración estética de los zócalos cementicios mediante la técnica de *falso acabado*.

Una vez finalizadas las restituciones de faltantes en todas las placas de mármol se realizó reintegración cromática mediante la técnica de *falso acabado*. Finalmente, se aplicó protección y se pulió la superficie.

El objetivo de la intervención en el *Patio de los Presidentes* consistió en integrar visualmente el carácter estético de las galerías semi-cubiertas que rodean el patio, con el muro orientado hacia *Av. Rivadavia*, cuyos zócalos cementicios se encontraban cubiertos de pintura.

Para preparar la superficie se removió la pintura, se aplicó fijador, se niveló mediante la aplicación de una capa de enlucido y se aplicó nuevamente fijador. Seguidamente se colocó una segunda capa de enlucido pigmentado a modo de base y una capa de pintura al látex. Se procedió a realizar la integración estética mediante la técnica pictórica de *falso acabado*, imitando las vetas y las tonalidades de los zócalos de mármol circundantes. Finalmente, se aplicó protección y se pulió la superficie.

# Oficina 346 /finalizado

Durante el presente período se llevó a cabo la intervención –a modo de mantenimiento– de los dos espacios que conforman la *Oficina 346*.

Los muros y cielorraso del espacio de acceso presentaban desprendimientos de capas de pintura y estucos. Se realizó decapado mecánico en muros y cielorraso y seguidamente se aplicó pintura.

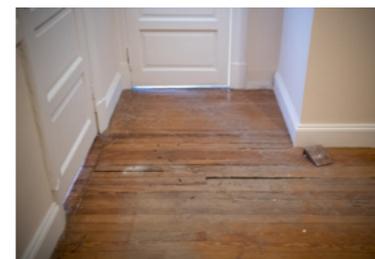
El muro cuenta con molduras de diseño rectilíneo obradas en madera que se encuentran ubicadas en la parte alta del mismo y en la parte inferior a modo de guarda sillas, las que fueron intervenidas mediante lijado y aplicación de pintura. Se corrigieron imperfecciones superficiales y se aplicó pintura en carpinterías y puertas de madera.

En el despacho contiguo, los muros presentaban deterioros producidos por filtraciones de agua de lluvia. Se realizó decapado mecánico en muros y cielorraso y se consolidaron fisuras y lagunas originadas en el proceso de decapado. A continuación, se niveló la superficie con enlucido y se aplicó pintura.

Una de las ventanas de este espacio carecía de vidrios y se encontraba anulada con una chapa soldada al marco de hierro de la carpintería. La chapa fue retirada y se procedió a habilitar la ventana restituyendo sus elementos originales.

Se realizó limpieza, se trató la corrosión presente en la carpintería de hierro y se colocaron vidrios martelé incoloros.

Finalmente, se realizó masillado de vidrios y se aplicó pintura en el conjunto de carpintería y masilla.



En una segunda etapa se realizó la intervención del solado entablonado obrado en pinotea. Algunas tablas del solado presentaban deterioros parciales y –en un sector próximo al muro– la estructura de soporte se encontraba quebrada y las tablillas, vencidas.

Se procedió a reparar la estructura y a ajustar los listones para disminuir el riesgo de hundimiento del sector. Se realizaron reposiciones y ajustes de tablillas. Finalmente, se llevó a cabo limpieza en seco y en húmedo, aplicación de protección y lustre del solado.

Por último, se intervino una luminaria de techo mediante limpieza en seco, limpieza en húmedo y aplicación de protección.

(Pág. 39)

1. Restauradores trabajando en la intervención de la *oficina 346*.

2. Solado de la oficina antes y después de la intervención.

# Presidencia

## Hall ascensor

### /finalizado

Durante el presente período se llevó a cabo la intervención del hall del ascensor de *Presidencia*, ubicado en el primer piso del *Palacio*.

En una primera etapa, y con el objetivo de disminuir de manera visual la altura del hall, se fijaron placas de yeso piedra a un tramado de madera en listones suspendido desde el cielorraso.

Seguidamente se sellaron las juntas entre las placas de yeso y se aplicó pintura.

En una segunda instancia, fueron retirados el cielorraso de placas de yeso y el bastidor suspendido de madera para llevar a cabo la intervención del hall.

El cielorraso presentaba desprendimientos de capas de pintura y enlucido, además de cables eléctricos desprovistos de sujeciones.

La intervención se inició con decapado mecánico y limpieza en seco y en húmedo de muros y cielorraso. Seguidamente se realizó la terminación con enlucido y se procedió a aplicar pintura.

Los cables eléctricos fueron colocados por pasa cables ubicados sobre los marcos cajón de las puertas. En algunos tramos fue necesario seccionar parte de la carpintería para conducirlos desde el interior hasta el borde superior del marco cajón, siendo luego restituida y sellada con mortero la sección del marco. Los cables que no pudieron ser canalizados de ese modo fueron enmascarados con un plano superpuesto al muro obrado en placa de yeso.



Vista del Hall del ascensor de *Presidencia* una vez finalizada la intervención.

El zócalo existente en este plano se encuentra obrado en madera con terminación en *falso acabado*. Esta pieza fue recolocada una vez realizada la aplicación de la placa de yeso.

La parte alta del ascensor fue acondicionada adosando un borde de terminación con el objeto de resguardar algunos cables. Se colocó además una moldura de madera a modo de guarda con el fin de completar el diseño del espacio.

Una vez llevada a cabo la terminación de muros y cielorraso con enlucido y la canalización del cableado eléctrico, se procedió a aplicar pintura siguiendo el criterio asumido en el hall de ascensor de planta baja.

**Marzo-Abril 2019**

**Incidencias**

# IN- CI- DEN- CIAS

**00**

**Planta baja**

- Escalera Acceso  
Av. Rivadavia 1850
  - Patio de los Presidentes
  - Bajo Recinto
  - Pasillo Cajero Red Link
  - Oficina 26.
- Dirección de Seguridad y Control
- Oficina 93/94.
- Servicios electrónicos

**01**

**Primer piso**

- Presidencia
  - Hall Presidencia
  - Oficina 223/224 Dip. Mario Negri
  - Oficina 203/211
- Mesa de Entrada/Dirección de  
Información Parlamentaria

**03**

**Tercer piso**

- Hemiciclo

---

Llamamos incidencias a las intervenciones que se llevan a cabo con el objeto de atender los pedidos ingresados por mesa de ayuda.

## 00/Planta baja

### **ESCALERA ACCESO AV. RIVADAVIA 1850**

Se realizó limpieza, pulido, y aplicación de protección en los elementos metálicos que cumplen la función de sujeción de alfombras en laterales de escalera imperial.

### **PATIO DE LOS PRESIDENTES**

Se llevó a cabo limpieza técnica en una rejilla ubicada en el Patio de los Presidentes.

Se intervino además una luminaria de techo -obra en bronce y correspondiente a la galería oeste del patio- mediante limpieza técnica, aplicación de protección y recableado completo.

### **BAJO RECINTO**

Se intervino un mueble metálico perteneciente a la *Peluquería de caballeros* ubicada en el Bajo Recinto. Se removió masilla degradada, se llevó a cabo limpieza en seco y en húmedo y se realizó pulido.

### **PASILLO CAJERO RED LINK**

Se llevó a cabo el relevamiento del estado de conservación y propuesta de tratamiento del solado de baldosas de

*Villeroy & Boch* correspondiente al pasillo donde se ubica el Cajero de Red Link, en planta baja del Palacio.

El piso presentaba piezas con fisuras, fracturas, faltantes e intervenciones inadecuadas. Se observaron, además, desniveles entre el solado y la cámara de inspección.

La tapa de la caja de inspección fue removida y tratada mediante limpieza, reintegración de color y aplicación de protección. La intervención actual, realizada a modo de mantenimiento, incluyó también reintegración de color en algunas reposiciones existentes en las baldosas del solado.

### **OFICINA 26.**

#### **DIRECCIÓN DE SEGURIDAD Y CONTROL**

En la Oficina 54 se realizó la intervención de una lámpara de escritorio obra en bronce. La misma consistió en remoción del barniz, limpieza, pulido, corrección de abolladuras y aplicación de protección.

### **OFICINA 93/94.**

#### **SERVICIOS ELECTRÓNICOS**

Se llevó a cabo limpieza en seco y en húmedo en dos percheros de bronce, compuestos de tres perchas cada uno, pertenecientes a la Oficina 93.

## 01/Primer piso

### **PRESIDENCIA**

Se realizó la reposición de un vidrio correspondiente a la mesa circular ubicada en Presidencia.

### **HALL PRESIDENCIA**

Se llevó a cabo limpieza en seco y en húmedo de un plafón ubicado en el hall de Presidencia.

### **OFICINA 223/224 DIP. MARIO NEGRI**

Se intervino una lámpara de escritorio obra en bronce de la Oficina 223/224.

Se removió el barniz, se realizó limpieza y pulido, se corrigieron abolladuras y se aplicó protección.

### **OFICINA 203/211**

#### **MESA DE ENTRADA/DIRECCIÓN DE INFORMACIÓN PARLAMENTARIA**

Se realizó limpieza técnica y se aplicó protección en una placa de bronce con la leyenda "Mesa de Entradas". Se intervino además mediante limpieza técnica una luminaria de techo de cinco brazos obra en el mismo material. Al retirar esta última de su emplazamiento original se observó que no

contaba con dos de las tulipas y que los portalámparas se encontraban en un regular estado de conservación. Se realizó limpieza de las tulipas y se repusieron las faltantes.

## 03/Tercer piso

### **HEMICICLO**

Se llevó a cabo una prueba de limpieza y aplicación de protección sobre la balaustrada de hierro ornamentada del Hemiciclo en el tercer piso del Palacio.

Se realizó además el relevamiento del estado de conservación de las luminarias y de dos plafones. Éstos últimos presentaban suciedad superficial y productos de corrosión ocasionados presumiblemente por filtraciones de agua existentes en ese espacio.

La intervención consistió en remoción de los productos de corrosión localizados en las bases donde se encuentra la instalación eléctrica, limpieza técnica y aplicación de protección de la superficie de bronce.

# Glosario

**Agar:** sustancia gelatinosa obtenida de algunas especies de algas rojas utilizada frecuentemente como agente gelatinizante en los cultivos.

**Agente quelante:** compuestos secuestradores de iones (capturadores de iones polivalentes) que forman complejos solubles disgregando el material que se desea eliminar.

**Algas:** organismos unicelulares o pluricelulares capaces de realizar fotosíntesis y obtener carbono orgánico con la energía de la luz solar.

**Ampollas:** levantamiento de capa pictórica. Puede aparecer debajo de todo el sistema de pintura.

**Balaustrada:** cerramiento de poca altura formado por una serie de columnas o balaustres que apoyan sobre una base y que soportan un elemento horizontal o inclinado continuo.

**Balaustres:** columnas de una balaustrada.

**Bandas perimetrales o bandas de refuerzo:** añadido de tela en los bordes de los lienzos para facilitar el tensado de la obra.

**Banderola:** ventana pequeña ubicada sobre una puerta.

**Barniz:** mezcla de una sustancia filmógena con un disolvente que se aplica sobre una superficie y que forma al secarse una película fina y transparente (en algunos casos coloreada), más o menos brillante y flexible. Proporcionan protección frente a la acción fotoquímica de la luz visible y las radiaciones ultravioletas y frente a agentes químicos y biológicos del ambiente. Además, evitan la oxidación producida por el oxígeno del aire aislándolo también de la humedad y del polvo. También, propiedades estéticas como brillo e intensidad a los colores.

**Bastidor:** marco generalmente de madera que soporta una placa o pieza de tela pintada.

**Biocida:** sustancia química capaz de matar organismos vivos.

**Biodeterioro:** alteración de naturaleza biológica producida en un soporte por el asentamiento de determinadas formas de vida microscópica y macroscópica.

**Boiserie:** revestimiento de madera ubicado en muros como decoración.

**Bovedilla:** bóveda pequeña formada por ladrillos que se utiliza para cubrir el espacio entre dos vigas.

**Capa de imprimación:** se trata de una capa fina con alto porcentaje de aglutinante y poca carga ubicada sobre la capa de preparación de base (forma parte de esta), o en los casos de ausencia de esta, para generar una superficie más lisa y menos porosa al momento de aplicar la pintura. En algunos casos, se utilizaba de forma coloreada buscando un fin estético.

**Capa de preparación:** esta capa engloba todas las capas intermedias ubicadas entre el soporte y la capa pictórica. Su función es unificar el aspecto de la superficie, facilitar la adhesión de la pintura al soporte y reducir los efectos de los movimientos del soporte en la capa pictórica. En algunos casos, se realizaban preparaciones coloreadas para formar un fondo cromático. Está compuesta de una carga, usualmente carbonato o sulfato de calcio y un aglutinante que inicialmente era cola animal.

**Capa pictórica:** es el estrato propiamente de la pintura. Está compuesto por una o más capas que contienen un sólido pulverizado (pigmento) en suspensión en un líquido filmógeno

(aglutinante). El aglutinante da cohesión a las partículas del pigmento y adhiere la capa pictórica al sustrato inferior. Generalmente se aplica sobre la capa de preparación y suele llevar recubrimientos como barnices o colas (en el caso de pintura de caballete).

**Capitel:** elemento arquitectónico que se dispone en el extremo superior de una columna o pilastra.

**Cateos estratigráficos:** registro de todos los estratos de la obra hasta el soporte que tiene la finalidad de dejar determinadas las secciones estratigráficas que fueron aplicadas de forma superpuesta. Se realizan en sectores poco visibles de la obra.

**Caucho:** polímero natural del isopreno que se extrae del látex segregado por la corteza del árbol *Hevea Brasiliensis* al practicar incisiones en la corteza. Existen también varios tipos de caucho sintético que se producen por vía petroquímica.

**Cera carnauba:** cera vegetal

**Cohesión:** conjunto de fuerzas de atracción existentes entre los elementos microestructurales que constituyen un material.

**Colorimetría:** técnica que realiza la caracterización de un color determinando la longitud de onda dominante, la luminosidad y la saturación de los pigmentos. Reduce a términos numéricos los espectros de reflectancia de una superficie coloreada.

**Compresa:** capas formadas por un material inerte, utilizada para prolongar la acción de un disolvente o líquido volátil manteniéndolo en contacto sobre la superficie a eliminar. La suciedad migra por capilaridad a la superficie arrastrada por el disolvente depositándose en la compresa.

**Concreciones:** restos de materia o formaciones incorporadas sobre los objetos que pueden producir alteraciones. Puede tratarse de productos de corrosión, sales o productos de la acción biológica.

**Consolidación:** tratamiento de restauración cuyo objetivo es devolver la cohesión o consistencia a un material. Esta pudo haberse perdido por diferentes causas y se manifiesta por su estado pulverulento. Consiste en la aplicación de productos adhesivos por impregnación, pulverización, goteo, inmersión, inyección o utilizando una cámara de vacío.

**Consolidantes:** productos o sustancias con propiedades adhesivas que sirven para rellenar los poros o espacios vacíos de un objeto devolvién-

dole a este la resistencia mecánica o la estabilidad.

**Copia:** reproducción de una obra, realizada por otra mano diferente a la del autor, en época contemporánea del mismo o posterior.

**Corrosión:** deterioro gradual de los metales que consiste en la pérdida de las propiedades originales tendiendo a volver a la forma mineral, más estable. Se produce debido a una serie de reacciones químicas o electroquímicas, cuya velocidad depende de la naturaleza del metal, su potencial de oxidación - reducción, la presencia de otros metales, y las condiciones a las que está expuesto.

**Corrosión galvánica:** corrosión producida al entrar en contacto dos metales de diferente potencial de reducción.

**Craqueladuras / craquelado / galicismo:** fisuras en la capa pictórica y en la capa de preparación que se manifiestan de forma visible en la superficie de la obra. Suelen ser causadas por la dilatación y contracción del soporte ocasionada por cambios de humedad relativa en el ambiente, por la pérdida de flexibilidad del óleo con el paso del tiempo, por accidentes o presiones externas.

**Decapado:** levantamiento o eliminación de repintes, adiciones o capas posteriores a las originales.

**Decapante:** producto en forma de gel, pasta o disolvente poco volátil que reblandece las capas superiores en eliminación de repintes.

**Dentículos:** pequeños bloques cúbicos dispuestos en fila como ornamentación de las cornisas clásicas.

**Descamación:** alteración en forma de escamas de la superficie de un objeto. Puede producirse por diferentes mecanismos como cambios de temperatura y humedad o acción de sales. El vidriado de piezas cerámicas, pinturas, barnices, piedra son materiales que pueden verse afectados por esta patología.

**Descohesión:** disminución o pérdida de la cohesión o adherencia entre los componentes estructurales de un material. Conduce al aumento de la porosidad y microfisuración y a la reducción de la resistencia mecánica.

**Dintel:** elemento horizontal apoyado destinado a soportar una carga. Parte superior de puertas, ventanas y otros huecos.

**Eflorescencias de sales:** desarrollo de un depósito cristalino en la superficie de cerámicas, mampostería o fábricas de ladrillo o cemento y otros materiales causado por el agua que sale a la superficie y se evapora dejando como depósito las sales de color blanquecino que contiene o arrastra. Se produce un aumento de

volumen que genera presión sobre los poros del material. Suelen ser causados por filtraciones subterráneas y absorción capilar.

**Elastomérico:** polímero elástico sólido.

**Emulsión o dispersión:** sistema heterogéneo en el que los líquidos son inmiscibles y se produce una separación en dos fases. Puestos en contacto con un tensoactivo, este actúa como emulgente.

**Enlucido:** consiste en una capa de yeso, estuco u otra mezcla que se coloca en los muros para obtener una superficie lisa.

**Escamado:** producto del proceso de escamación o descamación. Se trata de una alteración en forma de escamas que se produce en la superficie de un objeto.

**Espesante:** sustancia que se añade a una solución para hacerla más espesa.

**Esporas:** forma unicelular o pluricelular que permite la difusión de una especie y supervivencia a condiciones ambientales desfavorables.

**Estado de conservación:** condición física en la que se encuentra un bien cultural.

**Estarcido:** técnica de estampado con plantilla.

**Estratigrafía:** muestra microscópica de sección transversal de las capas constitutivas de una obra, extraída con un objeto punzante, generalmente de una zona representativa pero poco visible. Esta muestra se incluye en un polímero sintético, duro y transparente, y se pule hasta su superficie. Puede ser estudiada mediante un amplio abanico de técnicas: microscopía óptica (MO), espectroscopias de infrarrojos (FTIR), Raman, microscopía electrónica de barrido (MEB) acoplada con analizador elemental por energías dispersivas de rayos X (EDX). Permite determinar las capas constitutivas de una obra, sus espesores, la forma y tamaño de sus partículas y granos de pigmentos, adhesión y cohesión de las capas, superposiciones de capas y repintes, posibles alteraciones. Puede ser observada a la luz polarizada, refleja, láser, U.V., I.R. y a microscopio electrónico.

**Estrato:** capa o serie de capas.

**Estuco:** mezcla aglutinante y carga inerte con la que se cubre o enlucce un muro antes de ser pintado, esgrafiado o decorado. Presenta una distribución tridimensional y sirve para rellenar huecos y lagunas.

**Exfoliación:** alteración en forma de láminas o escamas.

**Fallebas:** cerradura interna formada por una varilla de hierro sujeta

en varios anillos que se utiliza para cerrar ventanas y puertas de dos hojas asegurándolas entre sí o con el marco.

**Fluorescencia:** luminosidad que tienen algunas sustancias mientras reciben la excitación de ciertas radiaciones. La diferente fluorescencia de los materiales permite determinar el estado de la superficie, barnices, repintes, adiciones y sirve de ayuda en procesos de limpieza.

**Foamboard:** Material compuesto de dos capas de papel y un centro de espuma de poliestireno.

**Fosfatizado:** proceso mediante el cual algunos productos químicos reaccionan con el metal de base produciendo una barrera contra la corrosión.

**Frottage:** técnica artística que consiste en frotar un lápiz sobre una hoja colocada sobre un objeto para conseguir una impresión de la forma y textura del mismo.

**Fuste:** parte de la columna comprendida entre el basamento y el capitel.

**Gelificante:** compuesto que se incorpora a una mezcla para reducir la toxicidad de los disolventes, evitar su difusión-penetración a las capas más internas y dificultar su evaporación aumentando el tiempo de actuación.

**Gramaje:** peso en gramos de un metro cuadrado de papel.

**Granulometría:** técnica que permite medir el tamaño de las partículas de un sólido pulverulento.

**Grisalla:** pintura aplicada sobre una pieza de vidrio que luego se somete a un proceso de cocción.

**Hardboard:** producto de alta densidad formado por fibras de madera comprimidas.

**Herrumbre:** corrosión del hierro que se forma en presencia de humedad por el ataque del oxígeno al metal.

**Hidrocarburos no polares:** se utilizan habitualmente en mezclas como disolventes. Al tener carácter apolar o casi apolar, casi no presentan la posibilidad de realizar enlaces hidrogeno.

**Hidrófugo:** sustancia apolar que forma una barrera frente a la humedad.

**Hidrolaca:** laca emulsionada en agua. La película se forma al evaporar el agua.

**Hifas:** unidad filamentosa que conforma su estructura vegetativa.

**Hongo:** organismo eucariota que pertenece al reino Fungi y que vive sobre materias orgánicas en descomposición.

**Hongos miceliares:** hongos que forman filamentos o hifas (micelio).

**Hornacina:** hueco semiesférico realizado en un muro en el que se coloca una estatua u otro adorno.

**Inspección:** acción exploratoria que se realiza sobre un soporte, generalmente murario, para obtener una primera aproximación a los estratos que allí se encuentran.

**Integración:** tratamiento de restauración que consiste en restituir una parte perdida ya sea de soporte, de decoración o de policromía integrando estéticamente una obra. Se realiza con materiales inocuos, reversibles y reconocibles con respecto al original.

**Jónico (orden):** Orden arquitectónico clásico que se remonta al siglo VI a. C. y se diferencia del orden dórico por su esbeltez. Se caracteriza por tener una columna estriada con base circular y un capitel adornado con volutas y denticulos en la cornisa.

**Laca poliuretánica:** compuestos derivados de la reacción de un isocianato con un compuesto polihidroxilado y presenta un esqueleto de tipo poliéster o poliéter.

**Laguna:** pérdida o faltante de zonas de una pintura que dejan al descubierto los estratos interiores del revestimiento o soporte.

**Larguero:** pieza de madera o de hierro puesta a lo largo de una obra de carpintería que contribuye a formar la estructura.

**Limpieza:** toda acción dirigida a eliminar la suciedad o aditamentos que desvirtúen el aspecto o integridad originales de un objeto. Se trata de una operación delicada e irreversible ya que todo lo que se elimina nunca podrá ser restituido. La elección del proceso de limpieza está ligada al tipo de suciedad, la naturaleza del objeto y sus componentes.

**Líquenes:** organismos constituidos por un alga y un hongo que viven en asociación simbiótica y son capaces de sobrevivir con distintas concentraciones de agua.

**Lixiviación:** efecto que se produce al aplicar repetidas veces o excesivos volúmenes de mezclas de disolventes y que provoca el desgaste de la superficie pictórica, pérdida de brillo y rugosidad ya que se pierde la película de aceite que aglutina los granos de pigmento.

**Lucarna o lucernario:** abertura en una cubierta o en la parte alta de las paredes cuya principal función es airear o dar luz al interior.

**Mampostería:** sistema tradicional de construcción que consiste en erigir muros mediante la colocación manual de los elementos que los componen (mampuestos).

**Mansarda:** cubierta con vertientes quebradas, siendo la parte inferior más empinada que la superior.

**Marquesina:** estructura de cubierta que se proyecta desde un muro y que permite cubrir un área determinada guardándola del sol o de la lluvia.

**Media caña:** moldura convexa o de perfil semicircular.

**Molde:** matriz hueca en la que se vierte un material líquido o pasta móvil que se prensa como una sustancia plástica hasta que solidifica por enfriamiento o fraguado.

**Moldura:** elemento decorativo con relieve o saliente de acusado componente longitudinal.

**Mortero:** mezcla plástica formada por un material inerte o árido (generalmente arena de distinta composición y granulometría), un material aglomerante que le da plasticidad a la mezcla y permite su moldeado así como elasticidad al endurecer que le da cohesión y resistencia mecánica al conjunto, y aditivos añadidos eventualmente con fines diversos. Esta mezcla se emplea para unir las piedras o los ladrillos en la construcción (material cementante); también de yeso o cemento, que sirve de base a un recubrimiento exterior o interior (pintura mural y revocos).

**Musgos:** plantas no vasculares.

**Óculo:** abertura o ventana de forma circular u ovalada. Su función es la de proporcionar iluminación.

**Oxidación:** reacción química causada por la acción de un oxidante formando óxidos o sales con consecuencias diversas en los objetos como las pátinas o la corrosión en los metales, y las alteraciones de ciertos pigmentos. Además se produce un incremento de volumen de los óxidos resultantes pudiendo generar descohesiones y disgregaciones granulares. Estas reacciones se denominan de oxidación – reducción (redox) ya que la oxidación de un elemento (aumento de su número de oxidación) supone la reducción de otro.

**Pasivado:** transformación de los óxidos activos de un metal en una sal estable deteniendo el proceso de corrosión.

**Pátina:** Es la huella del paso del tiempo por los materiales. Los objetos adquieren ciertos aspectos propios del proceso de envejecimiento natural de los materiales que se pueden manifestar como un recubrimiento superficial, ensombrecimiento, decoloración, amarilleo, etc. La pátina representa la historicidad de la obra y si esta no disturba la transmisión de la imagen debe conservarse.

**pH neutro:** el valor pH señala la acidez o alcalinidad de una solución. En una solución acuosa es el logaritmo cambiado de la concentración de protones de la solución. En una solución neutra es 7,0 a 25°C presentando igual concentración de iones H<sup>+</sup> y iones OH<sup>-</sup>. Si la solución es ácida hay un exceso de iones H<sup>+</sup> (pH de 1 a 7), mientras que si es alcalina hay un exceso de iones OH<sup>-</sup> (pH de 7 a 14).

**Plantas superiores:** aquellas que poseen órganos diferenciados y tejidos vasculares asegurando la supervivencia en el medio terrestre.

**Plaste:** mezcla-pasta, que puede o no estar pigmentada, utilizada para reintegrar volumétricamente el estrato faltante correspondiente a la base (aparejo) de una pintura de caballete.

**Plastificante:** sustancia que al incorporarse a un material o mezcla le otorga flexibilidad y resistencia.

**Polaridad:** propiedad que influye en la capacidad de un solvente para actuar sobre un compuesto a eliminar. Una molécula es apolar cuando los centros geométricos de las cargas positivas y de las negativas coinciden y polar, cuando estos no coinciden.

**Polímero:** macromolécula en forma de cadena carbonada constituida por la combinación de moléculas más sencillas, llamadas monómeros, a través de una reacción química. Pueden ser naturales, semisintéticos o sintéticos.

**Porosidad:** propiedad de ciertos materiales constituidos por partículas sólidas situadas de modo que dejan espacios vacíos entre ellas. La forma y tamaño de los poros pueden depender de la naturaleza del objeto o de modificaciones sufridas por el mismo. Este término suele hacer referencia a materiales inorgánicos o de naturaleza mixta.

**Repinte:** capas de color aplicadas sobre una pintura o decoración policroma con intención de reparar, ocultar daños existentes o mejorar su aspecto. Un repinte fue efectuado en época posterior a la conclusión de la obra.

**Resina epóxica:** polímero termoestable sintético que se endurece cuando se mezcla con un agente catalizador o "endurecedor". Poseen elevada fuerza y cohesión.

**Reversibilidad:** principio de la restauración que indica que todas las intervenciones deberán ser reversibles permitiendo la remoción de las mismas en cualquier momento sin dañar la materia original.

**Rodamiento:** elemento que sirve de apoyo a un eje y sobre el cual éste gira. Su función es minimizar la fricción que se produce entre el eje y las piezas que están conectadas a él. Está formado por un par de cilindros concéntricos, separados por una co-

rona de rodillos o bolas que giran de manera libre.

**Rosetón:** ventana circular calada.

**Sales:** sólidos cristalinos, solubles o no en agua. Pueden formarse a partir de los materiales constitutivos, por reacciones secundarias o la presencia de humedad externa.

**Solado:** revestimiento de un suelo con asfalto, adoquines, madera u otro material similar.

**Solución o disolución:** sistema físico-químico homogéneo (con composición química constante en todos sus puntos) constituido por la mezcla de dos o más componentes dispersos a nivel molecular. En conservación-restauración se utiliza para designar más frecuentemente los sistemas homogéneos en los que el soluto es sólido, cristalino o amorfo y el solvente o disolvente es líquido a temperatura ambiente. En el caso de que sean líquidos todos los componentes, suele hablarse de mezclas.

**Solvente o disolvente:** sustancia capaz de formar una disolución al mezclarse con otra sustancia. Estos pueden ser polares como es el caso del agua o no polares como los hidrocarburos. Otros grupos de disolventes orgánicos son ésteres, éteres, cetonas, amidas y derivados, clorados y nitroderivados. Suele ser un componente líquido y representa la mayor parte de la mezcla.

**Soporte:** base sustentante sobre la que se realiza una pintura o decoración.

**Sulfurar:** transformar un metal en su sulfuro correspondiente.

**Sustrato:** estrato que subyace a otro.

**Tapajunta:** listón destinado a tapar el espacio entre el marco de una puerta o una ventana y la pared.

**Tegumento protector:** recubrimiento transparente que se aplica sobre las pinturas para lograr un efecto óptico y principalmente como protección.

**Tensoactivo:** compuesto que al estar disuelto en agua o en soluciones acuosas reduce la tensión superficial y entre dos líquidos o entre un líquido y un sólido, reduce la tensión interfacial. Existen tres categorías de agentes tensoactivos: los detergentes, los agentes humectantes y los emulsionantes. La propiedad de detergencia facilita el contacto de un líquido con la superficie sólida con la que actúa. En el caso de los tensoactivos no iónicos se trata de moléculas que presentan numerosos grupos -OH hidrófilos y cadenas apolares que, a diferencia de otros, no forman iones (partículas con carga) cuando entran en disolución.

**Tereftalato de polietileno o de polietilenglicol:** lámina transparente de espesor reducido resistente al calor. Se trata de un poliéster producto de la reacción de alcoholes y ácidos carboxílicos.

**Termoplástico:** aquel compuesto que reblandece por el calor.

**Terraja o tarraja:** molde de madera

que se utiliza para hacer molduras sobre paramentos. Este contiene un perfil que al deslizar sobre el material (mortero) produce la forma quitando el exceso de la mezcla.

**Tesela:** pequeña pieza cúbica de piedra, mármol, cristal, etc., utilizada en la confección de mosaicos.

**Testigo:** sector del soporte a intervenir que se conserva como evidencia del estado original.

**Tiffany:** técnica de ensamblado de piezas de vidrio que son unidas con finas láminas de cobre y luego soldadas entre sí

**Tirantillos:** elementos metálicos o de madera que se sitúan en sentido horizontal en el techo y contribuyen a que una estructura soporte un esfuerzo de tensión.

**Torundas:** masa de algodón.

**Trepa:** molde metálico utilizado en la fabricación de baldosas hidráulicas. Está diseñado con compartimentos en los que se vierten los morteros pigmentados y luego se compactan por presión mediante una prensa hidráulica formando las baldosas.

**Vano:** hueco de un muro u otra fábrica que carece de apoyo.

**Veladura:** película translúcida aplicada para darle un velo a la superficie.

**Viscosidad:** es la propiedad que expresa la resistencia de un fluido al deslizamiento.

# Bibliografía

- Caneva, G., Nugari, M. P. & Salvadori, O. (2000). *La biología en la restauración*. Sevilla: Editorial Nardini.
- Calvo, A. (1997). *Conservación y restauración: Materiales, técnicas y procedimientos de la A a la Z* (2ª Ed.). Barcelona: Ediciones del Serbal.
- Cesare, B. (2002/2007). *Teoría de la restauración* (2ª Ed.) (2ª Reimpresión). Madrid: Alianza Editorial.
- Corradini, J. (1956). *Cuadros bajo la lupa*. Buenos Aires: Editorial La Mandrágora.
- Durán Benito, A. (2010). *Ciencia y tecnología al servicio del arte*. Disponible en: [digital.csic.es](http://digital.csic.es).
- Esbert, R. M. & Ordaz, J. (1988). *Glosario de términos relacionados con el deterioro de las piedras de construcción*. Oviedo: Departamento de Geología, Universidad de Oviedo.
- Fundación Cátedra Iberoamericana. *Los primeros artistas argentinos en Mallorca*. Disponible en: <http://fci.uib.es>.
- Gómez, M. (2004). *La restauración: Examen científico aplicado a la conservación de obras de arte* (4ª Edición). Madrid: Ediciones Cátedra.
- Honorable Cámara de Diputados de la Nación, Departamento Museo y Restauración de obras de arte (2015). *Restaurando el Palacio*. Buenos Aires.
- Marín Benito, M. E. & Méndez Sánchez, D. M. (2013). *Una reflexión sobre la noción de pátina y la limpieza de las pinturas, de Paul Philippot*, Año 4, N°7. Disponible en: [scielo.org.mx](http://scielo.org.mx).
- Martiarena, X. (1992). *Conservación y restauración. Cuadernos de Sección: Artes Plásticas y Documentales* 10, pp. 177-224. Donostia: Eusko Ikaskuntza. Disponible en: [euskomedia.org](http://euskomedia.org).
- Matteni, M. & Moles, A. (2008). *La química en la restauración* (2ª Ed.). Donostia - San Sebastián: Editorial Nerea.
- Morales Gómez, A. (2013/2014). *Pequeño diccionario visual de términos arquitectónicos* (1ª Ed.) (2ª Reimpresión). Madrid: Ediciones Cátedra.
- Museo Thyssen Bornemisza, Área de educación. *Las técnicas artísticas / Itinerario II / Glosario*. Disponible en: [educathyssen.org](http://educathyssen.org).
- Vega, L. (1998). *Aproximación al estudio del Estado de Conservación de Pinturas Murales. Arte, materiales y conservación*. Madrid: Fundación Argentina.
- Ware, D. & Beatty, B. (2010). *Diccionario manual ilustrado de arquitectura* (13ª Ed.). Barcelona: Editorial Gustavo Gili.

# Informe de gestión

## Marzo-Abril 2019

---

Departamento Museo  
y Restauración de Obras de Arte

Dirección de Obras y Operaciones

